



TropiCool

TC-07US

EN

3 Thermoelectric cooler
Instruction Manual

FR

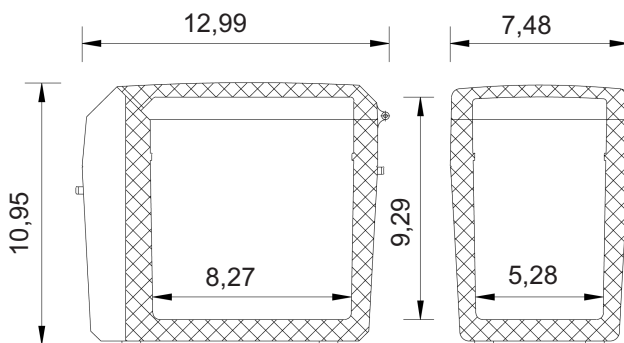
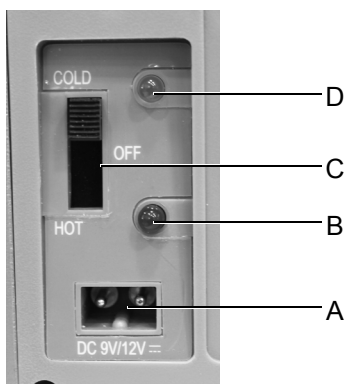
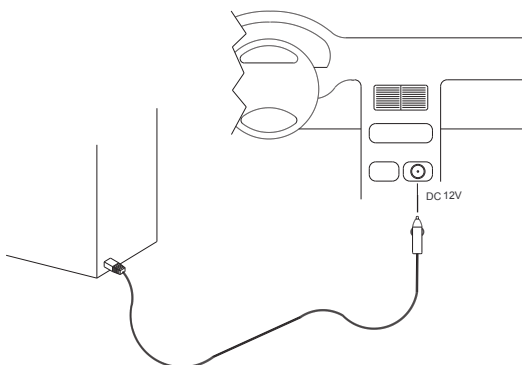
12 Glacière thermoélectrique
Notice d'emploi

ES

21 Nevera termoeléctrica
Instrucciones de uso

1

TC-07US

**2****3**

Please read this operating manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is passed on to another person, this operating manual must be handed over to the user along with it.

The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from **improper usage** or **incorrect operation**.

Contents

1	Explanation of symbols	3
2	Safety instructions	4
3	Scope of delivery	6
4	Proper use	6
5	Technical description	7
6	Operation	7
7	Cleaning and care	9
8	Disposal	9
9	Troubleshooting	10
10	Technical data	11

1 Explanation of symbols



DANGER!
Safety instruction: Failure to observe this instruction will cause fatal or serious injury.



WARNING!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.



CAUTION!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can lead to injury.

**NOTICE!**

Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

► **Action:** This symbol indicates that action is required on your part. The required action is described step-by-step.

✓ This symbol describes the result of an action.

fig. 1 5, page 3: This refers to an element in an illustration. In this case, item 5 in figure 1 on page 3.

2 Safety instructions

2.1 General safety

**DANGER!**

- On boats: If the appliance is powered by the mains, ensure that the power supply has a residual current circuit breaker.

**WARNING!**

- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capacities or whose lack of experience or knowledge prevent them from using this product safely should not operate it without the supervision or instruction of a responsible person.
- **Electrical devices are not toys.**
Always keep and use the device out of the reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- If this device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.

- Do not store any explosive substances such as spray cans with propellants in the device.

**CAUTION!**

- Disconnect the device from the mains
 - before cleaning and maintenance
 - after use
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.

**NOTICE!**

- Only connect the device as follows:
 - With the DC cable to a DC plug socket in the vehicle (e. g. cigarette lighter)
 - Or with the 120V connection cable to the 120V AC mains supply
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- If the cooler is connected to the DC socket: Disconnect the cooler and other power consuming devices from the battery before connecting the quick charging device.
- If the cooler is connected to the DC socket: Disconnect the cooler or switch it off when you turn off the engine. Otherwise you may discharge the battery.

2.2 Operating the device safely

**DANGER!**

- Do not touch exposed cables with your bare hands. This especially applies when operating the device with an AC mains power supply.

**CAUTION!**

- Before starting the device, ensure that the power supply line and the plug are dry.

**NOTICE!**

- Do not use electrical devices inside the cooler unless they are recommended by the manufacturer for the purpose.
- Do not place the device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- **Danger of overheating!**
Ensure at all times that there is sufficient ventilation so that the heat that arises during operation does not build up. Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- Do not fill the inner container with ice or fluid.
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture.

3 Scope of delivery

Quantity	Description
1	Cooling device
1	Mains rectifier for 120 V~ mains
1	Connection cable for cigarette lighter

Before starting the device check if all of the parts belonging to the scope of delivery are present.

4 Proper use

The cooling device is suitable for cooling and warming foodstuffs. The device is also suitable for camping.

If you wish to cool medicines, please check if the cooling capacity of the device is suitable for the medicine in question.

5 Technical description

The coolbox is suitable for mobile use. You can cool products to a maximum of 25°C (77 °F) under the ambient temperature (thermostat switches off at approx. +5°C /42 °F) or warm them to a maximum of 65°C (150 °F).

Its cooling system is a non-wearing Peltier cooling, the heat is discharged by a fan.

6 Operation



NOTE

Before starting your new cooling device for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the “Cleaning and care” on page 18).

6.1 Energy saving tips

- Choose a well ventilated installation location which is protected against direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.
- Do not leave the cooler unit open for longer than necessary.

6.2 Switching on the cool box

- Place the coolbox on a firm base.



NOTE

The plug's polarity cannot be reversed: it can only be inserted into the socket in one direction (see fig. **2** A, page 2).

- Connect the coolbox
 - With the mains rectifier supplied to a socket or ...
 - Using the connection cable supplied to the cigarette lighter in your vehicle (siehe Abb. **3**, Seite 2).
- Push the switch on the operating panel (see fig. **2** C, page 2) into the “HEISS/HOT” position or the “KALT/COLD” position to switch the coolbox on.

- ✓ The cool box starts cooling/heating the interior.

Operating display	Operating mode
Red (see fig. 2 B, page 2)	Heating
Green (see fig. 2 D, page 2)	Cooling



NOTICE!

Ensure that the objects placed in the cool box are suitable for cooling/warming to the selected temperature.

6.3 Switching between cooling and heating

- If you wish to switch between **cooling** and **heating**, push the switch on the operating panel (see fig. **2** C, page 2) into the “HEISS/HOT” or “KALT/COLD” position.
- ✓ The red or green operating display lights up and the device begins cooling/heating.
- If you wish to end the cooling/heating process, push the switch on the operating panel (see fig. **2** C, page 2) into the “AUS/OFF” position.
- If you wish to switch off the device, pull out the connecting cable.

6.4 Connecting to a cigarette lighter



NOTE

If you connect the device to the cigarette lighter of your vehicle (siehe Abb. **3**, Seite 2), remember that the ignition must be turned on to supply the device with power.

7 Cleaning and care

**WARNING!**

Always disconnect the device from the mains before you clean and service it.

***NOTICE! Risk of damage***

- Never clean the cooler under running water or in dish water.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the cooler.

- Occasionally clean the device interior and exterior with a damp cloth.

8 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.




If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

9 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Your coolbox is not working and the fan wheel which can be seen from the outside is not turning.	There is no voltage flowing from the cigarette lighter in your vehicle.	The ignition must be switched on in most vehicles for voltage to flow at the cigarette lighter.
The ignition is on and the coolbox is not working. Pull the plug out of the socket and make the following checks.	The cigarette lighter socket is dirty. This results in a poor electrical contact.	Clean the socket of the cigarette lighter with a non-metallic brush and a solvent, to ensure that the middle contact pin is clean. If the plug of your coolbox becomes very warm in the cigarette lighter socket, either the socket must be cleaned or the plug has not been assembled correctly.
	The fuse of the connecting cable has blown.	Replace the connecting cable fuse (5 A).
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle cigarette lighter fuse (usually 15 A). Please refer to the operating manual of your vehicle.
Your coolbox does not cool satisfactorily and the outer fan wheel is not turning.	The fan motor is defective.	This can only be repaired by an authorised customer services unit.
The coolbox does not cool satisfactorily and the outer fan wheel is turning.	The ventilator motor for the inner motor is defective.	This can only be repaired by an authorised customer services unit.
	The Peltier element is defective.	
Only for devices with AC operating mode:	The integrated mains adapter is defective.	This can only be repaired by an authorised customer services unit.

10 Technical data

	TC-07US
Capacity:	7 l
Connection voltage:	12 V=== or 120V ~ with mains rectifier
Power consumption:	36 W (12 V===) or 40W (120V ~)
Temperature range:	Cooling: up to approx. 5°C (42°F) inner temperature (max. 25°C(77°F) under ambient temperature) Heating: up to approx. 65°C(150°F) inner temperature
Weight:	6.2pornds (without mains rectifier)
Testing/certification:	

Veuillez lire ce manuel avec attention avant de mettre l'appareil en service. Conservez ensuite ce manuel. En cas de passer de l'appareil, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une **utilisation non-conforme de l'appareil** ou **par des erreurs de manipulation**.

Table des matières

1	Explication des symboles	12
2	Consignes de sécurité	13
3	Livraison	15
4	Utilisation conforme	16
5	Description technique	16
6	Utilisation	16
7	Nettoyage et entretien	18
8	Retraitement	19
9	Suppression des dérangements	19
10	Caractéristiques techniques	20

1 Explication des symboles



DANGER !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes entraîne la mort ou de graves blessures.



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.



ATTENTION !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.

**AVIS !**

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

➤ **Manipulation** : ce symbole vous indique une action à effectuer. Les manipulations à effectuer sont décrites étape par étape.

✓ Ce symbole décrit le résultat d'une manipulation.

fig. 1 5, page 3 : cette information renvoie à un élément figurant sur une illustration, dans cet exemple à la « position 5 de l'illustration 1 à la page 3 ».

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale

**DANGER !**

- Sur les bateaux : veillez à ce que votre alimentation électrique soit sécurisée par un disjoncteur différentiel si l'appareil est branché sur le secteur.

**AVERTISSEMENT !**

- Si l'appareil présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risque d'entraîner de graves dangers.
- Ne laissez pas des personnes (enfants compris) incapables d'utiliser le produit de manière sûre, en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, utiliser ce produit sans surveillance.
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants !**
Placez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

**ATTENTION !**

- Débranchez l'appareil du secteur
 - avant tout nettoyage et entretien
 - après chaque utilisation
- Les aliments ne peuvent être conservés que dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.

**AVIS !**

- Branchez l'appareil uniquement comme indiqué ci-dessous :
 - avec le câble de raccordement CC sur une prise CC du véhicule (par ex. un allume-cigare)
 - ou avec le câble de raccordement 120V au secteur à courant alternatif 120V
- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.
- N'utilisez pas la glacière pour le transport de produits corrosifs ou de solvants.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- Si la glacière est raccordé à la prise CC : Débranchez de la batterie la glacière et les autres consommateurs d'énergie avant de raccorder un chargeur rapide.
- Si la glacière est raccordé à la prise CC : Débranchez ou éteignez la glacière lorsque vous éteignez le moteur. Dans le cas contraire, il se pourrait que la batterie se décharge.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



DANGER !

- Ne touchez jamais les lignes électriques dénudées avec les mains nues. Cela est surtout valable en cas de fonctionnement sur secteur.



ATTENTION !

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et la fiche sont sèches.



AVIS !

- N'utilisez aucun appareil électrique dans la glacière, sauf si ces appareils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz, etc.).
- **Danger de surchauffe !**
Veillez toujours à ce que la chaleur produite lors du fonctionnement soit suffisamment dissipée. Veillez à ce que l'appareil se trouve à une distance suffisante des murs ou des objets, de sorte que l'air puisse circuler.
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas recouvertes.
- Ne pas remplir le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

3 Livraison

Quantité	Désignation
1	Glacière
1	Redresseur de secteur pour un réseau alternatif de 120 Volt
1	Câble de raccordement pour l'allume-cigares

Vérifier si toutes les parties intégrantes de la livraison ont bien été livrées avant la mise en service de l'appareil.

4 Utilisation conforme

La glacière convient à la réfrigération et au maintien à température des aliments. L'appareil convient également au camping.

Si vous souhaitez conserver au frais des médicaments, nous vous prions de vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour le médicament.

5 Description technique

La glacière a été conçue pour l'utilisation mobile. Elle peut réfrigérer des aliments jusqu'à 25°C (77°F) au-dessous de la température ambiante (le thermostat se débranche à env. +5°C / 42°F) soit maintenir à température ou encore réchauffer maintenir au chaud jusqu'à 65°C (150°F).

Le refroidissement se fait par effet de Peltier sans usure avec dissipation de la chaleur par un ventilateur.

6 Utilisation



REMARQUE

Avant de mettre en service l'appareil, vous devez, pour des raisons d'hygiène, le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide (voir aussi « Nettoyage et entretien », page 27).

6.1 Recommandations pour consommer moins d'électricité

- Choisissez un emplacement bien aéré et à l'abri du soleil.
- Laissez refroidir les plats chauds avant de les déposer dans la glacière.
- Ne pas ouvrir la glacière plus souvent que nécessaire !
- Ne pas laisser le couvercle ou la porte ouverts plus longtemps que nécessaire !

6.2 Brancher la glacière

- Placez la glacière sur un support fixe.



REMARQUE

La polarisation du connecteur ne peut pas être inversée : vous ne pouvez le brancher dans la prise que dans un sens unique (voir fig. **2** A, page 2).

- Raccordez la glacière
 - à l'aide du redresseur de secteur compris dans la livraison à une fiche ou
 - à l'aide du câble de raccordement compris dans la livraison à l'allume-cigares dans le véhicule (siehe Abb. **3**, Seite 2).
- Réglez le commutateur sur le panneau de commande (voir fig. **2** C, page 2) sur la position « HEISS/HOT » (CHAUD) ou « KALT/COLD » (FROID) pour brancher la glacière.
- ✓ La glacière commence par la réfrigération ou le réchauffement de la chambre intérieure :

Témoin lumineux de fonctionnement	Mode de fonctionnement
rouge (voir fig. 2 B, page 2)	Chauffer
vert (voir fig. 2 D, page 2)	Refrigérer



AVIS !

Veillez à déposer dans la glacière seulement des objets ou des aliments qui peuvent être réfrigérés ou réchauffés à la température déterminée dans la glacière.

6.3 Changer les fonctions Réfrigérer et Chauffer

- Si vous voulez changer les fonctions **Réfrigérer** et **Chauffer** réglez le commutateur sur le panneau de commande (voir fig. **2** C, page 2) sur la position « HEISS/HOT » (CHAUD) ou « KALT/COLD » (FROID).
- ✓ Le témoin lumineux de fonctionnement rouge/vert est activé et l'appareil commence à réfrigérer/chauffer.

- Si vous voulez mettre fin au processus de réfrigération/chauffage, réglez le commutateur sur le panneau de commande (voir fig. **2** C, page 2) sur la position « AUS/OFF » (DÉBRANCHÉ).
- Lorsque vous mettez la glacière hors service, débranchez le câble de raccordement.

6.4 Raccorder à un allume-cigares



REMARQUE

Quand vous raccordez la glacière à l'allume-cigares de votre véhicule (siehe Abb. **3**, Seite 2), vous devez mettre l'allumage en marche pour que la glacière soit alimentée en électricité.

7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, veuillez à le mettre hors secteur.



AVIS ! Risque d'endommagement !

- Ne nettoyez jamais la glacière à l'eau courante et ne la plongez pas non plus dans l'eau.
 - N'utilisez pour le nettoyage ni produits abrasifs ni objets durs qui pourraient endommager la glacière.
- Nettoyez de temps à autre l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur avec un chiffon humide.

8 Retraitement

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.




Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

9 Suppression des dérangements

Dérangement	Cause éventuelle	Solution proposée
Votre glacière ne fonctionne pas et le ventilateur visible à l'extérieur ne tourne pas.	L'allume-cigares de votre véhicule ne révèle aucune tension.	Dans la plupart des véhicules, l'interrupteur d'allumage doit être branché pour fournir la tension à l'allume-cigares.
L'allumage est branché et la glacière ne fonctionne pas. Débranchez la prise de la fiche et contrôlez les points suivants.	La prise de l'allume-cigares est sale. Ceci provoque un mauvais contact électrique.	Nettoyez la prise de l'allume-cigares à l'aide d'une brosse non-métallique et un solvant, de manière à ce que la fiche de contact centrale soit propre. Au cas où la prise de votre glacière devient très chaude lorsqu'elle est branchée dans la prise de l'allume-cigares, la prise doit être nettoyée, à moins qu'elle ne soit pas bien assemblée.
	Le fusible de sécurité du câble de raccordement est brûlé.	Changez le fusible de sécurité du câble de raccordement (5 A).
	Le fusible de sécurité du véhicule est brûlé.	Changez le fusible de sécurité de l'allume-cigares dans votre véhicule (normalement 15 A). (Veuillez respecter les instructions du manuel d'entretien de votre véhicule)
La réfrigération de votre glacière est insuffisante et la roue du ventilateur extérieur ne tourne pas.	Le moteur du ventilateur est défectueux.	La réparation peut être effectuée uniquement par un service clients autorisé.
La réfrigération de la glacière est insuffisante et la roue du ventilateur extérieur tourne.	Le moteur du ventilateur intérieur est défectueux.	La réparation peut être effectuée uniquement par un service clients autorisé.
	L'élément Peltier est défectueux.	

Dérangement	Cause éventuelle	Solution proposée
Seulement pour les appareils avec mode de fonctionnement CA	Le bloc d'alimentation intégré est défectueux.	La réparation peut être effectuée uniquement par un service clients autorisé.

10 Caractéristiques techniques

	TC-07US
Contenu :	7 l
Tension de raccordement:	12 V --- ou 120V \sim avec redresseur de secteur
Puissance absorbée :	36 W (12 V ---) ou 40W (120V \sim)
Plage de température :	Réfrigération : jusqu'à une température intérieure d'environ 5°C(42 °F) (jusqu'à max. 25°C(77 °F) au-dessous de la température ambiante) Réchauffement : jusqu'à une température intérieure d'environ 65°C(150 °F)
Poids :	6.2pornds (sans redresseur de secteur)
Contrôle/certificat :	

Lea atentamente este manual antes de la puesta en funcionamiento del aparato y consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de vender o entregar el aparato a otra persona, entregue también estas instrucciones.

El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados por **el uso inadecuado** o por el **uso incorrecto** del aparato.

Índice

1	Aclaración de los símbolos	21
2	Indicaciones de seguridad	22
3	Contenido del envío	24
4	Uso adecuado	25
5	Descripción técnica	25
6	Manejo	25
7	Limpieza y mantenimiento	27
8	Eliminación	27
9	Eliminación de averías	28
10	Datos técnicos	29

1 Aclaración de los símbolos



¡PELIGRO!

Indicación de seguridad: su incumplimiento acarrea la muerte o graves lesiones.



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.



¡ATENCIÓN!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear lesiones.

**¡AVISO!**

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.

**NOTA**

Información adicional para el manejo del producto.

► **Paso a seguir:** este símbolo le indica que debe realizar un paso. Todos los procedimientos necesarios se describen paso a paso.

✓ Este símbolo describe el resultado de un paso realizado.

fig. 1 5, página 3: esta indicación hace referencia a un elemento de una figura, en este ejemplo a la “Posición 5 en la figura 1 de la página 3”.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Seguridad general

**¡PELIGRO!**

- En embarcaciones: en caso de funcionamiento conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de corriente esté protegido con un interruptor diferencial.

**¡ADVERTENCIA!**

- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Sólo personal especializado puede realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones realizadas indebidamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro.
- Las personas (incluidos los niños) que, debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, a su falta de experiencia o a desconocimiento, no pueden utilizar el producto de forma segura, no tienen permitido utilizar este producto sin la vigilancia y las instrucciones de una persona sobre la que recae tal responsabilidad.
- **Los aparatos eléctricos no son juguetes.**
Guarde y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.

- Se ha de vigilar a los niños para garantizar que no usen este aparato como juguete.
- Si se daña el cable de conexión del aparato, éste deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada para evitar así posibles peligros.
- No guarde en el aparato sustancias con peligro de explosión como p. ej. atomizadores con gas.

**¡ATENCIÓN!**

- Desconecte el aparato de la red
 - antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento;
 - después de cada uso.
- Los alimentos sólo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.

**¡AVISO!**

- Conecte el aparato únicamente del siguiente modo:
 - conecte el cable de alimentación CC a una caja de enchufe CC en el vehículo (por ejemplo mechero del vehículo)
 - o bien conecte el cable de alimentación de 120V a la red de corriente alterna de 120V
- Compare el valor de tensión indicado en la placa de características con el suministro de energía existente.
- Este aparato refrigerador no es apto para transportar sustancias corrosivas o disolventes.
- No extraiga nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable de conexión.
- Si la nevera está conectada a la caja de enchufe CC: Desconecte de la batería el aparato refrigerador u otros dispositivos consumidores si va a conectar un cargador rápido.
- Si la nevera está conectada a la caja de enchufe CC: Desconecte la conexión o apague el aparato cuando apague el motor. De lo contrario podrá descargarse la batería.

2.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato



¡PELIGRO!

- No toque directamente con las manos cables sin aislamiento. Esto rige especialmente en caso de funcionamiento con la red de corriente alterna.



¡ATENCIÓN!

- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.



¡AVISO!

- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante.
- No coloque el aparato cerca de llamas vivas ni de otras fuentes de calor (calefacción, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- **¡Peligro de sobrecalentamiento!**
Asegúrese todo el tiempo de que el calor producido durante el funcionamiento se puede desalojar adecuadamente. Asegúrese de que el aparato guarda la suficiente distancia con las paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- Procure que no se obstruyan las ranuras de ventilación.
- No introduzca líquidos ni hielo en el contenedor interior.
- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Proteja el aparato y los cables del calor y de la humedad.

3 Contenido del envío

Cantidad	Descripción
1	Aparador refrigerador
1	Rectificador de corriente para corriente alterna de 120 voltios
1	Cable de conexión para el mechero del vehículo

Antes de la puesta en marcha del aparato, compruebe que dispone de todas las piezas que se incluyen en el envío.

4 Uso adecuado

Este aparato es apto para enfriar y mantener caliente alimentos. También es apto para camping.

En caso de que necesite enfriar medicamentos, compruebe que la capacidad de enfriamiento corresponde a los requisitos del medicamento.

5 Descripción técnica

La nevera es apta para su utilización portátil. La nevera es capaz de enfriar productos o mantenerlos fríos hasta un máximo de 25°C (77°F) por debajo de la temperatura ambiente (desconexión por termostato con aprox. +5°C/44°F) o bien calentarlos o mantenerlos calientes hasta una temperatura máxima de 65°C(150°F).

La refrigeración es por efecto Peltier libre de desgaste con evacuación de calor a través de un ventilador.

6 Manejo



NOTA

Por razones de higiene, debería limpiar el nuevo aparato por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerlo en funcionamiento (véase también “Limpieza y mantenimiento” en la página 36).

6.1 Consejos para el ahorro de energía

- Elija un lugar de montaje correctamente ventilado y protegido de la radiación solar.
- Antes de introducir alimentos calientes, deje que se enfríen.
- Evite abrir la nevera más de lo necesario.
- No deje la nevera abierta más tiempo del que sea necesario.

6.2 Conexión de la nevera

- Coloque la nevera sobre una base firme.



NOTA

El enchufe está protegido contra la polaridad inversa: sólo podrá insertarlo en la caja de enchufe en una dirección (véase fig. **2** A, página 2).

- Conecte la nevera
 - mediante el rectificador de corriente, incluido en el envío, a una caja de enchufe o ...
 - con el cable de conexión suministrado al mechero del vehículo (siehe Abb. **3**, Seite 2).
- Deslice el interruptor del panel de control (véase fig. **2** C, página 2) a la posición “HEISS/HOT” (CALOR) o bien “KALT/COLD” (FRIO) para encender la nevera.
- ✓ La nevera empezará a refrigerar o calentar el interior.

Indicación del modo de funcionamiento	Modo de funcionamiento
rojo (véase fig. 2 B, página 2)	Calentar
verde (véase fig. 2 D, página 2)	Enfriar



¡AVISO!

Asegúrese de que en la nevera solo hay objetos o productos que puedan enfriarse o calentarse a la temperatura seleccionada.

6.3 Cambiar entre el modo enfriar y calentar

- Si desea cambiar entre los modos **enfriar** y **calentar**, deslice el interruptor del panel de control (véase fig. **2** C, página 2) a las posiciones “HEISS/HOT” (CALOR) o “KALT/COLD” (FRIO) según corresponda.
- ✓ La indicación de funcionamiento de color rojo o verde se ilumina, y el aparato empieza a enfriar o calentar, según corresponda.
- Cuando desee finalizar el proceso de enfriamiento o calentamiento, deslice el interruptor del panel de control (véase fig. **2** C, página 2) a la posición “AUS/OFF” (DESC.).

- Cuando apague la nevera, desconecte el cable de alimentación.

6.4 Conectar al mechero del coche



NOTA

Cuando conecte el aparato al mechero del vehículo (siehe Abb. **3**, Seite 2), tenga en cuenta que, en caso necesario, tendrá que accionar el encendido del vehículo para que el aparato obtenga su ministro de corriente.

7 Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

Desconecte el aparato de la red antes de proceder con la limpieza o el mantenimiento del mismo.



¡AVISO! ¡Peligro de ocasionar daños materiales!

- Nunca limpie la nevera bajo el chorro de agua corriente ni inmersa en agua jabonosa.
- No emplee productos de limpieza corrosivos u objetos que puedan arañar o deteriorar el aparato durante su limpieza.

- Limpie de vez en cuando el interior y el exterior de la nevera con un paño húmedo.

8 Eliminación

- Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

9 Eliminación de averías

Avería	Causa posible	Propuesta de solución
El aparato no funciona, además la rueda del ventilador, visible desde el exterior, no gira.	No hay corriente en la toma del mechero del vehículo.	En la mayoría de los casos el deberá estar encendido el contacto del vehículo para que el mechero tenga corriente.
El encendido está conectado pero no funciona el aparato. Desconecte el enchufe de la toma de corriente y realice las siguientes comprobaciones.	El alojamiento del mechero está sucio. De modo que los contactos eléctricos no son adecuados.	Limpiar el alojamiento del mechero del vehículo con un cepillo que no sea metálico y con disolvente de modo que la clavija central de contacto quede limpia. Cuando la clavija de la nevera se calienta demasiado en la toma del mechero, se debe limpiar esta última. También es posible que no se haya montado la clavija correctamente.
	Se ha fundido el fusible del cable de alimentación.	Sustitúyalo (5 A).
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	Sustituya el fusible del mechero del vehículo (normalmente 15 A) (consulte para ello las instrucciones de su vehículo).
La nevera no enfría satisfactoriamente y la rueda del ventilador exterior no gira.	El motor del ventilador está averiado.	Las reparaciones sólo las puede realizar un servicio de asistencia técnica autorizado.
La nevera no enfría satisfactoriamente y la rueda del ventilador exterior no gira.	El motor del ventilador interno está averiado.	Las reparaciones sólo las puede realizar un servicio de asistencia técnica autorizado.
	La unión de Peltier es defectuosa.	
Sólo para aparatos con modo de funcionamiento CA:	El bloque de alimentación integrado está averiado.	Las reparaciones sólo las puede realizar un servicio de asistencia técnica autorizado.

10 Datos técnicos

	TC-07US
Contenido:	7 l
Tensión de corriente alterna:	12 V=== ó 120V ~ con rectificador de corriente
Consumo de potencia:	36 W (12 V===) ó 40W (120V ~)
Gama de temperatura:	Enfriar: hasta aprox. 5°C(40°F) temperatura interna (máx. 25°C(77°F) por debajo de la temperatura ambiente) Calentar: hasta aprox. 65°C (150°F) temperatura interna
Peso:	6.2pornds (sin rectificador de corriente)
Inspección/Certificado:	<div>e 4</div>

Europe

(A) Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108
 2353 Guntramsdorf
 ☎ +43 2236 908070
 📠 +43 2236 90807060
 Mail: info@waeco.at

(CH) Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang (Zürich)
 ☎ +41 44 8187171
 📠 +41 44 8187191
 Mail: info@dometic-waeco.ch

(DK) Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov
 DK-7000 Fredericia
 ☎ +45 75585966
 📠 +45 75586307
 Mail: info@waeco.dk

(E) Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama, 16
 E-28691 Villanueva de la Cañada
 Madrid
 ☎ +34 902 111 042
 📠 +34 900 100 245
 Mail: info@dometic.es

(F) Dometic S.N.C.

ZA du Pré de la Dame Jeanne
 F-60128 Plailly
 ☎ +33 3 44633500
 📠 +33 3 44633518
 Mail: info@dometic.fr

(FIN) Dometic Finland OY

Mestarintie 4
 FIN-01730 Vantaa
 ☎ +358 20 7413220
 📠 +358 9 7593700
 Mail: info@dometic.fi

(I) Dometic Italy S.p.A.

Via Virgilio, 3
 I-47100 Forlì
 ☎ +39 0543 754901
 📠 +39 0543 756631
 Mail: info@dometic.it

(N) Dometic Norway AS

Skolmar 24
 N-3232 Sandefjord
 ☎ +47 33428450
 📠 +47 33428459
 Mail: firmapost@waeco.no

(NL) Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3
 NL-4879 NP Etten-Leur
 ☎ +31 76 5029000
 📠 +31 76 5029090
 Mail: info@dometic.nl

(S) Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)
 ☎ +46 31 7341100
 📠 +46 31 7341101
 Mail: info@waeco.se

(UK) Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery
 Blandford St. Mary
 Dorset DT11 9LS
 ☎ +44 844 626 0133
 📠 +44 844 626 0143
 Mail: sales@dometic.co.uk

Overseas + Middle East

(AUS) Dometic Australia

1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 ☎ +61 7 55076000
 📠 +61 7 55076001
 Mail: sales@dometic-waeco.com.au

(HK) WAECO Impex Ltd.

Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1
 The Gateway · 25 Canton Road,
 Tsim Sha Tsui · Kowloon
 Hong Kong
 ☎ +852 24611386
 📠 +852 24665553
 Mail: info@dometic-waeco.com.hk

(ROC) WAECO Impex Ltd.

Taipei Office
 2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
 Taipei 106, Taiwan
 ☎ +886 2 27014090
 📠 +886 2 27060119
 Mail: marketing@dometic-waeco.com.tw

(UAE) Dometic AB

Regional Office Middle East
 P O Box 74775
 Dubai, United Arab Emirates
 ☎ +971 4 321 2160
 📠 +971 4 321 2170
 Mail: info@dometic.ae

(USA) Dometic Marine Division

2000 N. Andrews Ave. Extension
 Pompano Beach, FL 33069 USA
 ☎ +1 954 973 2477
 📠 +1 954 979 4414
 Mail: marinesales@dometicusa.com